

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

★ Rådets forordning (EØF) nr. 2950/83 af 17. oktober 1983 om gennemførelse af afgørelse 83/516/EØF om Den europæiske Socialfonds opgaver . . . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2951/83 af 21. oktober 1983 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2952/83 af 21. oktober 1983 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	7
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2953/83 af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg . . . . .	9
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2954/83 af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød . . . . .	11
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2955/83 af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin . . . . .	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2956/83 af 19. oktober 1983 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 200 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse . . . . .	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2957/83 af 19. oktober 1983 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 tons byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse . . . . .	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2958/83 af 19. oktober 1983 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 150 000 tons byg, som er i det britiske interventionsorgans besiddelse . . . . .	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2959/83 af 19. oktober 1983 om fastsættelse af visse salgspriser på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2374/79 . . . . .	24

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2960/83 af 21. oktober 1983 om genindførelse af opkrævning af told for paraplyer og parasoller, henhørende under pos. 66.01 og med oprindelse i Singapore, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82 . . . . .	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2961/83 af 21. oktober 1983 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2962/83 af 21. oktober 1983 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps, rybs- og solsikkefrø . . . . .	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2963/83 af 21. oktober 1983 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . .	32
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2964/83 af 21. oktober 1983 om suspension af salg af skummetmælkspulver i henhold til forordning (EØF) nr. 443/77 . . . . .	35
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2965/83 af 21. oktober 1983 om en ny suspension af udbetaling af forskud for landbrugsprodukter . . . . .	36

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Rådet**

83/516/EØF :

★ Rådets afgørelse af 17. oktober 1983 om Den europæiske Socialfonds opgaver	38
--	----

83/517/EØF :

★ Rådets afgørelse af 17. oktober 1983 om vedtægten for Udvalget for Den europæiske Socialfond . . . . .	42
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2950/83**

af 17. oktober 1983

om gennemførelse af afgørelse 83/516/EØF om Den europæiske Socialfonds opgaver

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 127,

under henvisning til Rådets afgørelse 83/516/EØF af 17. oktober 1983 om Den europæiske Socialfonds opgaver <sup>(1)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Det bør fastlægges, til hvilke kategorier af udgifter der kan ydes tilskud fra fonden;

for de kategorier af udgifter, for hvilke fondens tilskud ydes i form af faste beløb, bør der fastsættes en metode til beregning af disse;

det bør fastlægges, hvilke regioner i Fællesskabet der i særlig grad er økonomisk og social dårligt stillede, og som er berettigede til forhøjet tilskudssats i henhold til artikel 5, stk. 2, i afgørelse 83/516/EØF;

der bør fastsættes nærmere bestemmelser for indgivelse og godkendelse af ansøgninger vedrørende foranstaltninger, medlemsstaterne gennemfører inden for rammerne af deres beskæftigelsespolitik;

der bør desuden fastsættes nærmere bestemmelser for kontrol af og udbetaling af tilskud til de godkendte foranstaltninger;

uberettiget udbetalte beløb bør tilbagesøges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Tilskud fra fonden kan kun ydes til udgifter til dækning af

- a) indkomst for personer, der deltager i erhvervsuddannelsesforanstaltninger;
- b) omkostninger ved
  - forberedelse, gennemførelse og administration af erhvervsuddannelsesforanstaltninger, herunder erhvervsvejledning af deltagerne, og indbefattet omkostninger ved uddannelse af lærerpersonale samt afskrivninger,
  - ophold og rejse for deltagerne i erhvervsuddannelsesforanstaltninger,
  - tilpasning af arbejdspladser i forbindelse med erhvervsmæssig revalidering af erhvervshæmmede;
- c) ydelse af støtte for et tidsrum af højst 12 måneder pr. person til ansættelse i ekstraordinært oprettede arbejdspladser eller til beskæftigelse ved projekter til oprettelse af ekstraordinære arbejdspladser, der imødekommer samfundsbehov, til fordel for unge arbejdssøgende under 25 år og langvarigt ledige; de omhandlede arbejdspladser bør være af varig art eller give mulighed for erhvervelse af en supplerende uddannelse eller erhvervsmæssig erfaring, der åbner for adgangen til arbejdsmarkedet og letter ansættelse i en varig arbejdsplads;
- d) ydelser, der tager sigte på at lette flytning og integrering af vandrende arbejdstagere samt disses familiemedlemmer;
- e) gennemførelse forundersøgelser eller evalueringer.

*Artikel 2*

1. For så vidt angår de i artikel 1, litra c), anførte udgifter ydes tilskuddet fra fonden med indtil 15 % af

<sup>(1)</sup> Se side 38 i denne Tidende.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 308 af 25. 11. 1982, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 161 af 20. 6. 1983, s. 51.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 124 af 9. 5. 1983, s. 4.

den gennemsnitlige bruttoløn for industriarbejdere i den pågældende medlemsstat.

2. Kommissionen fastsætter hvert år inden den 1. august tilskudsbeløbenes størrelse for det følgende regnskabsår, pr. person og pr. tidsenhed for hver medlemsstat, og offentliggør dem i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 3

1. For foranstaltninger, der gennemføres med henblik på at fremme beskæftigelsen i Grønland, Grækenland, de franske oversøiske departementer, Irland, Mezzogiorno og Nordirland, gælder den i artikel 5, stk. 2, i afgørelse 83/516/EØF anførte forhøjede tilskudssats.

2. Når bestemmelsen i artikel 1, litra b), første led, finder anvendelse, kan der regnes med afskrivning af erhvervsuddannelsesinstitutioner, der er oprettet i de i stk. 1 nævnte regioner, over et tidsrum på seks år, såfremt en sådan afskrivningsmetode er forenelig med den i den pågældende medlemsstat gældende metode. I så fald anses institutionen for fuldt afskrevet ved udløbet af det sjette år efter oprettelsen.

#### Artikel 4

1. Ansøgninger vedrørende udgifter, der skal afholdes i det efterfølgende år, eller, når det drejer sig om flerårige foranstaltninger, i de efterfølgende år, til de i artikel 3, stk. 1, i afgørelse 83/516/EØF, anførte foranstaltninger, skal for at kunne komme i betragtning være indgivet af medlemsstaterne hvert år inden den 21. oktober.

2. Kommissionen træffer afgørelse om disse ansøgninger inden den 31. marts det pågældende regnskabsår. Såfremt den dato, på hvilken budgettet for dette regnskabsår vedtages, ligger efter den 1. marts, træffer Kommissionen afgørelse inden 30 dage efter denne dato.

3. Kommissionen fastsætter de nærmere regler for den fremgangsmåde, der skal følges for så vidt angår ansøgninger, der indgives af medlemsstaterne i henhold til artikel 3, stk. 2, i afgørelse 83/516/EØF, samt for ansøgninger af hastende karakter.

#### Artikel 5

1. Godkendelse af en ansøgning, der er indgivet i henhold til artikel 3, stk. 1, i afgørelse 83/516/EØF, medfører udbetaling af et forskud på 50 % af det bevilgede tilskud på den dato, der er anført for foranstaltningernes begyndelse. Såfremt denne dato ligger før den dato, på hvilken der træffes beslutning om godkendelse, foretages udbetalingen straks efter godkendelsen.

2. Godkendelse af en ansøgning om tilskud, der er indgivet i henhold til artikel 3, stk. 2, i afgørelse 83/516/EØF, medfører, også i de tilfælde hvor godken-

delsen vedrører flerårige foranstaltninger, udbetaling af et første forskud svarende til 30 % af det bevilgede tilskud. Et yderligere forskud på op til 30 % kan udbetales, når den pågældende medlemsstat har attesteret, at halvdelen af foranstaltningen er gennemført på de i godkendelsesbeslutningen fastsatte betingelser.

3. Efter anmodning fra den pågældende medlemsstat, der skal indgives i god tid, suspenderes udbetalingen af de i stk. 1 og 2 nævnte forskud.

4. Anmodninger om udbetaling af saldobeløb skal indeholde en detaljeret redegørelse for indholdet, resultaterne og finansieringen af den pågældende foranstaltning. Medlemsstaten attesterer den faktiske og regnskabsmæssige rigtighed af de i udbetalingsanmodningerne indeholdte oplysninger.

5. Ved indgivelsen af en anmodning om tilskud angiver medlemsstaten, hvem der skal modtage de udbetalte beløb, samt det organ, til fordel for hvilket der er ansøgt om tilskud fra fonden, såfremt dette ikke er modtageren af de udbetalte beløb. Kommissionen underretter alle berørte parter ved udbetalingen af et beløb.

#### Artikel 6

1. Såfremt tilskuddet fra fonden ikke anvendes på de i godkendelsesbeslutningen fastsatte betingelser, kan Kommissionen suspendere, nedsætte eller lade tilskuddet bortfalde efter at have givet den pågældende medlemsstat lejlighed til at fremkomme med sine bemærkninger.

2. De udbetalte beløb, som ikke er blevet anvendt på de i godkendelsesbeslutningen fastsatte betingelser, skal tilbagebetales. Den pågældende medlemsstat er subsidiært ansvarlig for tilbagebetalingen af beløb, som med urette er udbetalt i forbindelse med foranstaltninger, der er omfattet af den i artikel 2, stk. 2, i afgørelse 83/516/EØF omhandlede garanti. I det omfang medlemsstaten til Fællesskabet indbetaler de beløb, der skal tilbagebetales af dem, der er ansvarlige for finansiering af foranstaltningen, indtræder den i Fællesskabets rettigheder.

#### Artikel 7

1. Med forbehold af den kontrol, der foretages af medlemsstaterne, kan Kommissionen foretage revision på stedet.

2. Revisionen af oplysningerne i en udbetalingsanmodning kan foretages ved repræsentative stikprøver. Kommissionen fastsætter, inden den foretager kontrol og i samråd med den pågældende medlemsstat, omfanget af stikprøverne på grundlag af de materielle og tekniske vilkår for den pågældende foranstaltning. I det omfang stikprøven fører til en nedsættelse, anvendes denne nedsættelse proportionalt på hele det beløb, som udbetalingsanmodningen vedrører, efter at medlemsstaten har haft lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger.

3. Medlemsstaten drager omsorg for, at Kommissionen har adgang til de oplysninger, som er nødvendige for at kunne vurdere ansøgningernes målsætning og indhold samt foranstaltningernes afvikling, finansiering og resultater. Medlemsstaterne stiller det fornødne dokumentationsmateriale for den i artikel 5, stk. 2 og 4, fastsatte attestation til rådighed for Kommissionen.

4. Den pågældende medlemsstat yder Kommissionen den fornødne bistand til at gennemføre kontrollen. Kommissionen underretter medlemsstaten om kontrollen i god tid. Repræsentanter for medlemsstaten kan deltage heri.

5. Efter anmodning fra Kommissionen og med den pågældende medlemsstats godkendelse kan medlemsstatens kompetente myndigheder foretage kontrol. Repræsentanter for Kommissionen kan deltage heri.

#### *Artikel 8*

Hvert år inden den 1. juli forelægger Kommissionen en beretning om fondens virksomhed i det foregående regnskabsår for Europa-Parlamentet og for Rådet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. oktober 1983.

*På Rådets vegne*

G. VARFIS

*Formand*

#### *Artikel 9*

Kommissionen fastsætter de nærmere regler, som er nødvendige til gennemførelse af denne forordning.

#### *Artikel 10*

1. Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Forordning (EØF) nr. 2396/71<sup>(1)</sup>, (EØF) -nr. 2895/77<sup>(2)</sup> og (EØF) nr. 858/72<sup>(3)</sup>, ophæves. De finder dog fortsat anvendelse på foranstaltninger, for hvilke der er indgivet ansøgning inden den 1. oktober 1983.

3. Uanset artikel 2, stk. 2, udløber den i nævnte artikel omhandlede frist for 1983 den 1. december 1983.

4. Uanset artikel 4, stk. 1, skal ansøgninger om aktioner, som skal gennemføres i løbet af 1984, indgives inden den 13. marts 1984. Den i artikel 4, stk. 2, første punktum, omhandlede frist, udløber for 1984 den 13. juli 1984.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 249 af 10. 11. 1971, s. 54.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 7.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 101 af 28. 4. 1972, s. 3.

*BILAG***ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I MØDEPROTOKOLLEN****Erklæringer ad artikel 1**

## a) Rådet erklærer,

- at udgifterne i forbindelse med erhvervsuddannelse omfatter udgifter til erhvervmæssig revalidering af erhvervshæmmende, bortset fra udgifter til lægebehandling i forbindelse med funktionel revalidering;
- at støtte til ansættelse eller til beskæftigelse også tager sigte på kvinder og erhvervshæmmende, såfremt der er tale om unge under 25 år, der er arbejdssøgende, eller om langvarigt ledige.\*;

## b) Rådet opfordrer Kommissionen til i forbindelse med det arbejde, der på Fællesskabsplan foretages for at fremme oprettelsen af nye arbejdspladser, navnlig i små og mellemstore virksomheder, at undersøge, om fonden har mulighed for at støtte udviklingskonsulenternes virke.\*

**Erklæring ad artikel 1, litra c)**

Rådet og Kommissionen finder, at varigheden af arbejdstagernes arbejdsløshed også er et kendetegn ved arbejdsløshedens alvorlige karakter, og mener, at der især bør tages hensyn til dette aspekt ved imødekommelse af ansøgningerne om støtte, idet enhver forskelsbehandling mellem medlemsstaterne skal undgås.\*

**Erklæring ad artikel 6, stk. 2**

Rådet erkender, at der er et problem i forbindelse med tilbagesøgning af uretmæssigt udbetalte beløb fra Socialfonden, såvel som fra ethvert andet af Fællesskabets finansielle instrumenter, når disse må forventes at give ihændeleveren en renteindtægt. Det opfordrer Kommissionen til at foretage en mere generel gennemgang af de eventuelle løsninger på dette problem og forelægge det passende forslag.\*

**Erklæring ad artikel 9**

Rådet noterer sig, at Kommissionen vil høre medlemsstaterne, inden den vedtager de i artikel 9 omhandlede bestemmelser.\*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2951/83

af 21. oktober 1983

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2157/83<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. oktober 1983;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2157/83, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 47.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 21. oktober 1983 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	89,54
10.01 B II	Hård hvede	125,75 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	83,17 <sup>(6)</sup>
10.03	Byg	66,27
10.04	Havre	46,52
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	53,62 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	23,99 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	77,79 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	138,92
11.01 B	Rugmel	129,96
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	209,26
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	149,40

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2952/83

af 21. oktober 1983

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2158/83<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsv valutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. oktober 1983;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 50.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 1983 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	(ECU / ton)		
			1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	3,65	3,65	3,53
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 10	(ECU / ton)			
			1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2953/83

af 20. oktober 1983

## om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3643/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75 skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmetoder, der er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 2773/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af reglerne for beregning af importafgift og slusepris for æg<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2300/77<sup>(4)</sup>;

slusepriserne og importafgifterne for æg er senest blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 1975/83<sup>(5)</sup> for perioden fra 1. august til 31. oktober 1983; der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden fra 1. november 1983 til 31. januar 1984; denne fastsættelse skal i princippet ske på grundlag af priserne for foderkorn for perioden fra den 1. maj til 30. september 1983;

ved fastsættelse af den fra den 1. november, den 1. februar og den 1. maj gældende slusepris, skal der kun tages hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet anvendt ved beregningen af sluseprisen for

det forudgående kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved forordning (EØF) nr. 2773/75;

prisen for foderkornmængden afviger med mere end 3 % fra den pris, som blev anvendt i det forudgående kvartal; der skal derfor tages hensyn til denne udvikling ved fastsættelsen af slusepriserne for perioden fra 1. november 1983 til 31. januar 1984;

ved fastsættelsen af den fra den 1. november, den 1. februar og den 1. maj gældende importafgift skal der kun tages hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at fastsætte importafgifterne under hensyntagen til prisudviklingen for foderkorn;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75 omhandlede importafgifter og de i artikel 7 i den pågældende forordning omhandlede slusepriser for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 364 af 19. 12. 1981, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 64.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 271 af 22. 10. 1977, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 195 af 19. 7. 1983, s. 18.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Slusepris	Importafgift
1	2	3	4
04.05	Fugleæg og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede :  A. Æg med skal, friske eller konserverede : I. Æg af fjerkræ : a) Rugeæg (a) : 1. Af kalkuner eller gæs 2. Andre  b) Andre varer  B. Æg uden skal samt æggeblommer : I. Spiselige : a) Æg uden skal : 1. Tørrede 2. Andre varer b) Æggeblommer : 1. Flydende 2. Frosne 3. Tørrede	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.
		45,17	7,77
		12,12	2,76
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
		100,25	27,00
		401,27	122,04
105,81	31,32		
215,37	55,08		
229,58	58,86		
478,87	126,36		

(a) Herunder hører kun æg af fjerkræ, som svarer til de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2954/83

af 20. oktober 1983

## om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75, skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmetoder, der er anført i Rådets forordning (EØF) nr. 2778/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af regler for beregning af importafgift og slusepris for fjerkrækød<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 750/81<sup>(4)</sup>;

slusepriserne og importafgifterne for fjerkrækød er senest blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 1976/83<sup>(5)</sup> for perioden fra 1. august til 31. oktober 1983, og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden fra 1. november 1983 til 31. januar 1984; denne fastsættelse skal i princippet ske på grundlag af priserne for foderkorn for perioden fra 1. maj til 30. september 1983;

ved fastsættelsen af den fra den 1. november, den 1. februar og den 1. maj gældende slusepris, skal der kun tages hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet anvendt ved beregningen af sluseprisen for

det forudgående kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved forordning (EØF) nr. 2778/75;

prisen for foderkornmængden afviger med mere end 3 % fra den pris, som blev anvendt i det forudgående kvartal; der skal derfor tages hensyn til denne udvikling ved fastsættelsen af slusepriserne for perioden fra den 1. november 1983 til 31. januar 1984;

ved fastsættelsen af den fra den 1. november, den 1. februar og den 1. maj gældende importafgift, skal der kun tages hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at fastsætte importafgifterne under hensyntagen til prisudviklingen for foderkorn;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede importafgifter og den i artikel 7 i den pågældende forordning omhandlede slusepris for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes som anført i bilaget.

2. For produkter henhørende under pos. 02.03, under pos. 15.01 B og under pos. 16.02 B I, i den fælles toldtarif, for hvilke toldsatsen er bundet inden for rammerne af GATT, begrænses importafgifterne dog til de beløb, der følger af denne binding.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1983.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 84.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 80 af 26. 3. 1981, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 195 af 19. 7. 1983, s. 21.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*  
Poul DALSGER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Slusepris	Importafgift
1	2	3	4
01.05	Fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), levende :	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.
	A. Af vægt pr. stk. 185 g og derunder, såkaldte »daggamle kyllinger« :		
	I. Af kalkuner og gæs	86,76	12,56
	II. Andre	24,23	4,76
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02	B. Andre varer :		
	I. Høns	82,20	16,86
	II. Ænder	106,92	26,47
	III. Gæs	126,04	25,91
	IV. Kalkuner	110,42	20,53
	V. Perlehøns	137,01	30,49
02.02	Kød og spiseligt slagteaffald (undtagen lever) af fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), fersk, kølet eller frosset :		
	A. Fjerkræ, ikke udskåret :		
	I. Høns :		
	a) Plukkede, uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte »83 pct.-høns«)	103,28	21,18
	b) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hjerte, lever og krås (såkaldte »70 pct.-høns«)	117,43	24,09
	c) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder og uden hjerte, lever og krås (såkaldte »65 pct.-høns«)	127,96	26,24
	II. Ænder :		
	a) Plukkede, afblødte, ikke åbnede eller uden tarme, med hoved og fødder (såkaldte »85 pct.-ænder«)	125,78	31,15
	b) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hjerte, lever og krås (såkaldte »70 pct.-ænder«)	152,74	37,82
	c) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, og uden hjerte, lever og krås (såkaldte »63 pct.-ænder«)	169,71	42,02
	III. Gæs :		
	a) Plukkede, afblødte, ikke åbnede, med hoved og fødder (såkaldte »82 pct.-gæs«)	180,05	37,02
	b) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, med eller uden hjerte og krås (såkaldte »75 pct.-gæs«)	172,67	38,78
	IV. Kalkuner :		
	a) Plukkede, rensede, uden hoved og fødder, men med hals, hjerte, lever og krås, (såkaldte »80 pct.-kalkuner«)	157,74	29,33
	b) Plukkede, rensede, uden hoved og hals, og uden fødder, hjerte, lever og krås, (såkaldte »73 pct.-kalkuner«)	172,85	32,14
	V. Perlehøns	195,73	43,55

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Slusepris	Importafgift
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
02.02 (fortsat)	B. Udskåret fjerkræ (undtagen spiseligt slagteaffald): I. Udbenet: a) Af gæs b) Af kalkuner c) Af andet fjerkræ II. Ikke udbenet: a) Halve og kvarte: 1. Af høns 2. Af ænder 3. Af gæs 4. Af kalkuner 5. Af perlehøns b) Hele vinger, også uden vingespids c) Rygge, halse, rygge med hals; gumpe og vingespidser d) Bryst og stykker deraf: 1. Af gæs 2. Af kalkuner 3. Af andet fjerkræ e) Lår og stykker deraf: 1. Af gæs 2. Af kalkuner: aa) Underlår og stykker deraf bb) Andre varer 3. Af andet fjerkræ f) Gåse- og andepaletot (!) g) Andre varer C. Spiseligt slagteaffald	362,61 331,25 326,13 140,76 186,68 189,94 190,14 215,30 103,52 71,67 259,01 252,38 193,76 250,37 118,31 212,95 182,02 227,79 318,52 71,67	81,44 61,59 73,82 28,86 46,22 42,66 35,35 47,91 22,56 15,62 58,17 46,93 39,75 56,23 22,00 39,60 37,34 53,62 69,42 15,62
02.03	Lever af fjerkræ, fersk, kølet, frosset, saltet eller i saltlage: A. Lever af overfedede gæs og ænder (*foies gras*) B. Andre varer	1 800,50 183,15	370,20 39,92
02.05	Fedt af svin (herunder spæk uden kødlag) og fedt af fjerkræ, ikke udsaltet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget: C. Fedt af fjerkræ	159,26	34,71
15.01	Fedt af svin og fjerkræ, udsaltet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler: B. Fedt af fjerkræ	191,11	41,65



Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Slusepris	Importafgift
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
16.02	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede : B. Andre varer : I. Varer af fjerkræ : a) Med indhold af kød af fjerkræ på 57 vægtprocent og derover <sup>(2)</sup> : 1. Med indhold af kød eller slagteaffald, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt, herunder blandinger af sådant kød eller slagteaffald og kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : aa) Udelukkende med indhold af kød af kalkun bb) Andre varer 2. Andre varer b) Med indhold af kød af fjerkræ på 25 vægtprocent og derover, men under 57 vægtprocent <sup>(2)</sup> c) Andre varer	315,48 319,28 350,37 191,11 111,48	58,66 72,12 76,36 41,65 24,30

(1) Som »gåse- og andepaletot« betragtes plukkede og fuldstændigt rensede gæs og ænder, uden hoved og fødder, hvis skelet (brystben, ribben, rygsøjle og krydsben) er taget ud, men som endnu har lårben, skinneben og vingebe.

(2) Ved fastsættelse af procenten af fjerkrækød skal der ikke tages hensyn til vægten af ben.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2955/83**  
**af 20. oktober 1983**  
**om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og artikel 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importbelastningerne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2783/75, skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmetoder, der er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1977/83 af 15. juli 1983 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin<sup>(2)</sup>;

slusepriserne og importbelastningerne for ægalbumin og mælkealbumin er senest blevet fastsat ved forordning (EØF) nr. 1977/83, for perioden fra 1. august til 31. oktober 1983, og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden fra den 1. november 1983 til 31. januar 1984; denne fastsættelse skal ske på grundlag af den slusepris og importafgift, som er gældende for æg i skal i samme periode;

denne slusepris og importafgift er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2953/83 af 20.

oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg<sup>(3)</sup>;

sluseprisen og importafgiften for æg i skal er blevet ændret ved nævnte forordning; det er derfor nødvendigt ligeledes at ændre de slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin, som er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1977/83;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2783/75 omhandlede importbelastninger, og de i artikel 5 i den pågældende forordning omhandlede slusepriser for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i samme forordning, fastsættes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 195 af 19. 7. 1983, s. 26.

<sup>(3)</sup> Se side 9 i denne Tidende.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. oktober 1983 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Slusepris	Import- belastning
1	2	3	4
		ECU/100 kg	ECU/100 kg
35.02	Albumin, albuminater og andre albuminderivater : A. Albumin : II. I andre tilfælde (end uegnet eller gjort uegnet til menneskeføde) : a) Ægalbumin og mælkealbumin : 1. Tørret (som blade, skæl, krystaller, pulvere etc.) 2. Andre varer	          453,23 60,84	          109,62 14,85

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2956/83**

af 19. oktober 1983

**om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 200 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2738/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for korn<sup>(3)</sup> skal interventionsorganerne afsætte deres korn ved licitation;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982<sup>(4)</sup> fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

Forbundsrepublikken Tyskland underrettede ved meddelelse af 5. oktober 1983 Kommissionen om, at det med henblik på eksport til tredjelande ønsker at afsætte 200 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse; denne anmodning kan imødekommes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det tyske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en

løbende licitation med henblik på eksport af 200 000 tons bageegnet blød hvede, der er i dets besiddelse.

*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 200 000 tons bageegnet blød hvede, der skal udføres til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 200 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

*Artikel 3*

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og til udgangen af den tredje efterfølgende måned.

*Artikel 4*

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 9. november 1983, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).

2. Sidste frist for indgivelse af bud for den sidste dellicitation er den 28. marts 1984, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).

3. Budene indgives til det tyske interventionsorgan.

*Artikel 5*

Det tyske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes.

*Artikel 6*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 49.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

**BILAG I**

<i>(i tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein	8 117
Hamburg	87 615
Niedersachsen	65 109
Bremen	8 811
Nordrhein-Westfalen	22 553
Hessen	7 825

**BILAG II**

Løbende licitation med henblik på eksport af 200 000 tons bageegnet blød hvede som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 2956/83)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (t)	Pris budt (ECU/t)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/t)	Kommercielle omkostninger (ECU/t)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2957/83

af 19. oktober 1983

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 t byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 t byg, der er i dets besiddelse.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 2*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

1. Licitationen omfatter maksimalt 100 000 t byg, der skal udføres til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 100 000 t byg er anført i bilag I.

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2738/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for korn<sup>(3)</sup> skal interventionsorganerne afsætte deres korn ved licitation;

*Artikel 3*

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og til udgangen af den tredje efterfølgende måned.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982<sup>(4)</sup> fastsættes procedurerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

*Artikel 4*

Forbundsrepublikken Tyskland underrettede ved meddelelse af 5. oktober 1983 Kommissionen om, at det med henblik på eksport til tredjelande ønsker at afsætte 100 000 t byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse; denne anmodning kan imødekommes;

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 9. november 1983, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).

2. Sidste frist for indgivelse af bud for den sidste dellicitation er den 28. marts 1984, kl. 13.00 (Bruxelles-tid).

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

3. Budene indgives til det tyske interventionsorgan.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 5**Artikel 1*

Det tyske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en

Det tyske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

<i>(i tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein	9 262
Hamburg	35 637
Niedersachsen	39 433
Bremen	8 354
Nordrhein-Westfalen	8 022

*BILAG II*

**Løbende licitation med henblik på eksport af 100 000 t byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse**

(Forordning (EØF) nr. 2957/83)

1	2	3	4	5	6	7
Nummering af bydende	Parti nr.	Mængde (t)	Pris budt (ECU/t)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/t)	Kommercielle omkostninger (ECU/t)	Bestemmel-sessted
1						
2						
3						
osv.						

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2958/83**

af 19. oktober 1983

**om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 150 000 tons byg,  
som er i det britiske interventionsorgans besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

løbende licitation med henblik på eksport af 150 000  
tons byg, der er i dets besiddelse.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

*Artikel 2*

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-  
ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

1. Licitationen omfatter maksimalt 150 000 tons  
byg, der skal udføres til alle tredjelande.

2. Oplagringsområderne for de 150 000 tons byg er  
anført i bilag I.

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2738/75  
af 29. oktober 1975 om fastsættelse af de almindelige  
regler for intervention for korn<sup>(3)</sup> skal interventionsor-  
ganerne afsætte deres korn ved licitation;

*Artikel 3*

Eksportlicenser er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf.  
artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og til  
udgangen af den tredje efterfølgende måned.

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af  
7. juli 1982<sup>(4)</sup> fastsættes procedurerne og betingelserne  
for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes  
besiddelse;

*Artikel 4*

Det forenede Kongerige underrettede ved meddelelse  
af 6. oktober 1983 Kommissionen om, at det med  
henblik på eksport til tredjelande ønsker at afsætte  
150 000 tons byg, som er i det britiske interventionsor-  
gans besiddelse; denne anmodning kan imødekom-  
mes;

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første  
dellicitation er den 9. november 1983, kl. 13.00  
(Bruxelles-tid).

2. Sidste frist for indgivelse af bud for den sidste  
dellicitation er den 28. marts 1984, kl. 13.00  
(Bruxelles-tid).

3. Budene indgives til det britiske interventionsor-  
gan.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen  
for Korn —

*Artikel 5*

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det britiske interventionsorgan kan på de i forordning  
(EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en

Det britiske interventionsorgan underretter Kommissio-  
nen om de modtagne bud senest to timer efter  
udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i  
bilag II anvendes.

*Artikel 6*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentlig-  
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*  
Poul DALSAGER  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I*

Oplagringssted	Mængde (i tons)
Northern Region	25 522
Midlands and East	54 266
Southern Region	70 212

*BILAG II*

**Løbende licitation med henblik på eksport af 150 000 tons byg, som er i det britiske interventionsorgans besiddelse**

(Forordning (EØF) nr. 2958/83)

1	2	3	4	5	6	7
Nummering af bydende	Parti nr.	Mængde (t)	Pris budt (ECU/t)	Tillæg (+) Fradag (-) (ECU/t)	Kommercielle omkostninger (ECU/t)	Bestemmessted
1						
2						
3						
osv.						

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2959/83****af 19. oktober 1983****om fastsættelse af visse salgspriser på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2374/79**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2374/79<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2585/83<sup>(3)</sup>, er der fastsat visse salgspriser for oksekød, der er overtaget af interventionsorganerne før den 30. juni 1983;

situationen for interventionslagrene i Grækenland er sådan at afsætningen bør lettes, og at der bør fastsættes salgspriser for bagfjerdinge;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EØF) nr. 2374/79 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 272 af 30. 10. 1979, s. 16.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 256 af 16. 9. 1983, s. 13.

## BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne <sup>(1)</sup>  
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses <sup>(1)</sup>  
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων <sup>(1)</sup>  
 Selling price in ECU per 100 kg of product <sup>(1)</sup>  
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits <sup>(1)</sup>  
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti <sup>(1)</sup>  
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt <sup>(1)</sup>

## BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:*

Bullen A 145,113

## BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des:*

— *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Taureaux 55 % / Stieren 55 % 143,436

## DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistolers«, af:*

Stude 1 141,606

Tyre P 138,024

Ungtyre 1 157,323

— *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af:*

Stude 1 136,550

Tyre P 142,830

Ungtyre 1 151,440

## ΕΛΛΑΔΑ

— *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 3 πλευρές προερχόμενα από:*

Μόσχο Β 143,979

Μόσχο Γ 143,004

## FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs U et R 149,460

Bœufs O 140,365

Jeunes bovins U et R 149,460

Jeunes bovins O 140,365

<sup>(1)</sup> Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

<sup>(1)</sup> Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

<sup>(1)</sup> Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

<sup>(1)</sup> Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

<sup>(1)</sup> Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

## IRELAND

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers 1	145,071
Steers 2	145,071
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers 1	150,490
Steers 2	150,490

## ITALIA

— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397
— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i>	
Vitelloni 1	157,422
Vitelloni 2	151,397

## NEDERLAND

— <i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	143,436

## UNITED KINGDOM

## A. Great Britain

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers M	149,443
Steers H	149,443
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers M	155,050
Steers H	155,050

## B. Northern Ireland

— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from:</i>	
Steers L/M	147,806
Steers L/H	147,806
Steers T	147,806
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:</i>	
Steers L/M	153,340
Steers L/H	153,340
Steers T	153,340

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2960/83

af 21. oktober 1983

om genindførelse af opkrævning af told for paraplyer og parasoller, henhørende under pos. 66.01 og med oprindelse i Singapore, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82 af 8. december 1982 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1983 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande<sup>(1)</sup>, særlig artikel 12, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 9 i den nævnte forordning suspenderes toldsatsene for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag C, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag A, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag A; i henhold til artikel 10 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for paraplyer og parasoller henhørende under pos. 66.01 er det individuelle loft fastsat til 1 715 700 ECU; den 18. oktober 1983 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Singapore

ved afskrivning nået det pågældende loft; opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Singapore —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fra den 25. oktober 1983 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Singapore:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
66.01	Paraplyer og parasoller (herunder stokkeparaplyer, paraplytelte, haveparasoller o. lign.)

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Karl-Heinz NARJES

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 363 af 23. 12. 1982, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2961/83**

af 21. oktober 1983

**om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2866/83<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2901/83<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2866/83 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende støttebeløb som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 282 af 14. 10. 1983, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 286 af 19. 10. 1983, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 1983 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

(i ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	7,711
ex 12.01	Solsikkefrø	15,604

(i ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Støttebeløb ved forudfastsættelse for måneden					
		oktober 1983	november 1983	december 1983	januar 1984	februar 1984	marts 1984
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	7,711	8,160	8,321	8,429	8,497	8,315
ex 12.01	Solsikkefrø	15,604	16,219	16,546	16,631	16,844	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2962/83

af 21. oktober 1983

## om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1986/82<sup>(4)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2937/83<sup>(6)</sup>, særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2866/83 af 13. oktober 1983 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø<sup>(7)</sup>;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 215 af 23. 7. 1982, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 288 af 21. 10. 1983, s. 20.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 282 af 14. 10. 1983, s. 33.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 1983 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen  
for raps-, rybs- og solsikkefrø

(i ECU/100 kg)<sup>(1)</sup>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	41,549
ex 12.01	Solsikkefrø	42,721

(i ECU/100 kg)<sup>(1)</sup>

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden					
		oktober 1983	november 1983	december 1983	januar 1984	februar 1984	marts 1984
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	41,549	41,620	41,979	42,391	42,843	43,545
ex 12.01	Solsikkefrø	42,721	42,721	43,009	43,539	43,941	—

<sup>(1)</sup> Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,24184	DM
1 ECU =	2,52595	hfl.
1 ECU =	44,9008	bfr./lfr.
1 ECU =	6,87456	ffr.
1 ECU =	8,14104	dkr.
1 ECU =	0,725690	Ir. £
1 ECU =	0,572446	£
1 ECU =	1 349,27	lire
1 ECU =	79,8811	dr.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2963/83

af 21. oktober 1983

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2687/83<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/83<sup>(8)</sup>;

Rådets forordning (EØF) nr. 414/83 af 21. februar 1983<sup>(9)</sup> har ændret forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> for så vidt angår produkter henhørende under pos. 23.02 A i den fælles toldtarif;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

- en omregningskurs baseret på centralkursen af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,
- en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 20. oktober 1983;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74<sup>(11)</sup> ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83, og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2687/83, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. oktober 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 265 af 28. 9. 1983, s. 12.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 288 af 21. 10. 1983, s. 36.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 21. oktober 1983 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.01 E I <sup>(2)</sup>	101,76	95,72
11.01 E II <sup>(2)</sup>	57,26	54,24
11.01 G <sup>(2)</sup>	80,99	77,97
11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup>	66,83	60,79
11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup>	101,76	95,72
11.02 A V b) <sup>(2)</sup>	57,26	54,24
11.02 A VII <sup>(2)</sup>	80,99	77,97
11.02 B II a) <sup>(2)</sup>	121,02	118,00
11.02 B II c) <sup>(2)</sup>	88,11	85,09
11.02 B II d) <sup>(2)</sup>	125,32	122,30
11.02 C I <sup>(2)</sup>	144,97	141,95
11.02 C V <sup>(2)</sup>	88,11	85,09
11.02 C VI <sup>(2)</sup>	125,32	122,30
11.02 D I <sup>(2)</sup>	93,51	90,49
11.02 D V <sup>(2)</sup>	57,26	54,24
11.02 D VI <sup>(2)</sup>	80,99	77,97
11.02 E II a) <sup>(2)</sup>	165,74	159,70
11.02 E II c) <sup>(2)</sup>	101,76	95,72
11.02 E II d) 2 <sup>(2)</sup>	143,63	137,59
11.02 F I <sup>(2)</sup>	165,74	159,70
11.02 F V <sup>(2)</sup>	101,76	95,72
11.02 F VII <sup>(2)</sup>	80,99	77,97
11.02 G I	72,58	66,54
11.02 G II	45,93	39,89
11.04 C II a)	74,92	50,74 <sup>(3)</sup>
11.04 C II b)	106,17	81,99 <sup>(3)</sup>
11.07 A I a)	168,80	157,92
11.07 A I b)	128,88	118,00
11.08 A I	74,92	54,37
11.08 A III	154,60	134,05
11.08 A IV	74,92	54,37
11.08 A V	74,92	27,18 <sup>(3)</sup>
11.09	425,06	243,72
17.02 B II a) <sup>(3)</sup>	167,64	70,92
17.02 B II b) <sup>(3)</sup>	120,86	54,37
17.02 F II a)	171,01	74,29
17.02 F II b)	118,16	51,67
21.07 F II	120,86	54,37
23.02 A I a)	35,18	29,18
23.02 A I b)	68,53	62,53
23.02 A II a)	35,18	29,18
23.02 A II b)	68,53	62,53
23.03 A I	248,88	67,54

- 
- (2) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
  - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (3) Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme importafgift som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.
- (4) I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier:
- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A
  - marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C,
  - stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A. V.
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2964/83**

af 21. oktober 1983

**om suspension af salget af skummetmælkspulver i henhold til forordning (EØF) nr. 443/77****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1600/83<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er truffet forskellige særforanstaltninger til fremme af afsætningen af skummetmælkspulver for at støtte markedet for dette produkt, der var præget af betydelige lagre og ringe afsætningsmuligheder; det drejer sig blandt andet om Kommissionens forordning (EØF) nr. 443/77 af 2. marts 1977 om salg til fastsat pris af skummetmælkspulver til foder, bortset fra foder til unge kalve<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2342/83<sup>(4)</sup>, der er vedtaget, for at der til foder til andre dyr end unge kalve kan anvendes skummetmælkspulver, der befinder sig på offentligt lager, og som ikke kan afsættes i et mejeriår på normale betingelser;

af budgetmæssige årsager bør salg i henhold til forordning (EØF) nr. 443/77 suspenderes midlertidigt;

denne suspension kan dog ikke berøre de forpligtelser til at købe, der blev indgået inden ikrafttrædelsen af nærværende forordning i henhold til artikel 9, stk. 6, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 368/77<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2342/83;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 443/77 suspenderes indtil den 1. november 1983.

Forordning (EØF) nr. 443/77 gælder dog fortsat for de forpligtelser til at købe, der blev indgået inden ikrafttrædelsen af nærværende forordning i henhold til artikel 9, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 368/77.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 56.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 58 af 3. 3. 1977, s. 16.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 225 af 18. 8. 1983, s. 11.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 52 af 24. 2. 1977, s. 19.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2965/83

af 21. oktober 1983

om en ny suspension af udbetaling af forskud for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til tiltrædelsesakten af 1979, særlig  
protokol nr. 4, vedrørende bomuld,under henvisning til Rådets forordning nr.  
136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af  
en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82<sup>(2)</sup>, særlig  
artikel 11, stk. 8, artikel 20, stk. 3, artikel 27, stk. 5 og  
artikel 28, stk. 3, samt de tilsvarende bestemmelser i de  
øverige forordninger om fælles markedsordninger for  
landbrugsprodukter,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2742/75 af 29. oktober 1975 om produktionsrestitu-  
tioner i korn- og rissektoren<sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 1127/78<sup>(4)</sup>, særlig artikel 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige  
regler for støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(5)</sup>,  
særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2847/83 af  
11. oktober 1983<sup>(6)</sup> blev ydelse af forskud på støtte og  
eksportrestitutioner suspenderet indtil den 23. oktober  
1983;de årsager, der førte til vedtagelsen af denne forord-  
ning, bostår fortsat; for at undgå, at de disponible  
midler på Fællesskabets budget for 1983 opbruges, bør  
det som gennemførelsesbestemmelser fastsættes, at  
forskudsansøgninger, som de berørte parter skal  
indgive, midlertidigt, dog senest indtil den 31.  
december 1983, ikke vil blive taget til følge;der bør tages hensyn til den særlige situation for de  
forretningsdrivende, der, selv om de ikke har anmodet  
om forskud ved ikrafttrædelse af forordning (EØF) nr.2847/83, allerede havde udført eller gennemført trans-  
aktioner, der giver ret til et forskud på støtten;de berørte forvaltningskomiteer har ikke afgivet udta-  
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om forskud i henhold til:

- artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 3089/78  
(olivenolie);
- artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr.  
1594/83 (raps-, rybs- og solsikkefrø);
- artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1724/80  
(sojabønner);
- artikel 8 i Rådets forordning (EØF) nr. 1853/78  
(ricinusfrø);
- artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr.  
2169/81 (bomuld);
- artikel 10 i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82  
(ærter, bønner og hestebønner);
- artikel 7, stk. 2, i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 1726/70 (tobak);
- artikel 24, stk. 4, i Kommissionens forordning  
(EØF) nr. 685/69 (mælk);
- artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr.  
1356/83 (vin);
- artikel 9, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr.  
2179/83 (vin);
- artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1729/78 (sukker);
- artikel 25 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
2730/79 (eksportrestitutioner for landbrugspro-  
dukter);
- artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1528/78 (tørret foder);
- artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.  
1570/78 (stivelsesholdige varer);

tages midlertidigt ikke til følge.

*Artikel 2*

1. Uanset forordning (EØF) nr. 1570/78
  - udbetales de i artikel 1 og 4 i forordning (EØF) nr.  
2742/75 omhandlede produktionsrestitutioner til  
de forretningsdrivende, der har ret til restitutionen

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3035/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 24.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 279 af 12. 10. 1983, s. 23.

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1570/78, såfremt disse beviser over for det kompetente organ, at det pågældende med ovennævnte artikel 1 og 4;

— er det beløb, der skal betales, det beløb, der gælder på dagen for forarbejdning af basisproduktet.

2. De i foregående stykkes første led omhandlede beviser for anvendelsen er de beviser, der er fastsat i artikel 3, stk. 4 og artikel 6, i forordning (EØF) nr. 1570/78.

#### *Artikel 3*

Artikel 1 anvendes ikke for ansøgninger om forskud på:

— støtte, for hvilken retten til forskud er erhvervet inden den 12. oktober 1983;

— eksportrestitutioner for udførsel, for hvilken toldformaliteterne er afsluttet inden den 12. oktober 1983.

#### *Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes indtil den 31. december 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 1983.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 17. oktober 1983

om Den europæiske Socialfonds opgaver

(83/516/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 126,

under henvisning til udkast forelagt af Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets afgørelse 71/66/EØF af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond <sup>(4)</sup>, ændret ved afgørelse 77/801/EØF <sup>(5)</sup>, er i henhold til afgørelsens artikel 11 taget op til revision på grundlag af en udtalelse fra Kommissionen i henhold til traktatens artikel 126, og den bør erstattes af en ny rådsafgørelse om reglerne for fonden;

fonden har til opgave at deltage i finansieringen af erhvervsuddannelsesforanstaltninger og foranstaltninger til fremme af beskæftigelsen og den geografiske mobilitet;

fonden bør gøres til et mere aktivt ledsageinstrument for en beskæftigelsesfremmende politik; med henblik herpå bør dens anvendelsesområde udvides til at omfatte flere kategorier af personer, og der bør bl.a. kunne ydes tilskud til personer, der skal virke som undervisere, erhvervsvejledere, arbejdsformidlere eller udviklingskonsulenter;

fonden bør gøre en særlig indsats for at øge beskæftigelsen, særlig i små og mellemstore virksomheder, med henblik på modernisering af ledelsesfunktionen eller produktionen eller anvendelse af ny teknologi;

fonden bør som et beskæftigelsespolitisk instrument i overensstemmelse med princippet om solidaritet inden for Fællesskabet bidrage så effektivt og sammenhængende som muligt til løsningen af de alvorligste problemer, og i særdeleshed til bekæmpelse af arbejdsløsheden, herunder strukturel underbeskæftigelse, og til fremme af beskæftigelsen for de hårdest ramte grupper;

i den forbindelse, og uden at dette i øvrigt berører den fortsatte støtte til visse kategorier af særligt udsatte personer på arbejdsmarkedet, særlig kvinder, handicappede og vandrende arbejdstagere, skal en væsentlig del af fondens midler være forbeholdt foranstaltninger til fremme af unges beskæftigelse, navnlig de unge, der har begrænsede muligheder for at finde beskæftigelse eller som er langvarigt ledige;

det er på baggrund af den indvundne erfaring hensigtsmæssigt til en vis grad at smidiggøre og forenkle proceduren for ydelse af tilskud fra fonden, navnlig ved fastsættelse af faste beløb;

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 308 af 25. 11. 1982, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 161 af 20. 6. 1983, s. 51.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 124 af 9. 5. 1983, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 28 af 4. 2. 1971, s. 15.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 337 af 27. 12. 1977, s. 8.



det påhviler Kommissionen at fastsætte retningslinjerne for forvaltningen af fonden, således at tilskuddene fra fonden mere effektivt kan koncentreres på foranstaltninger, der er i overensstemmelse med den af Fællesskabet foretagne prioritering og de dertil hørende handlingsprogrammer på beskæftigelses- eller erhvervsuddannelsesområdet;

denne afgørelse bør tages op til fornyet behandling inden udløbet af en nærmere fastsat frist —

#### TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

##### Artikel 1

1. Fonden fremmer iværksættelsen af en politik, der dels tager sigte på at give arbejdskraften de fornødne faglige kvalifikationer for at opnå stabil beskæftigelse, dels tager sigte på at øge beskæftigelsesmulighederne. Den støtter især den socio-erhvervs-mæssige indpasning og integrering af unge og af dårligt stillede arbejdstagere, tilpasning af arbejdskraftens kvalifikationer til udviklingen på arbejdsmarkedet og til de teknologiske nydannelser samt udjævning af regionale skævheder på arbejdsmarkedet.

2. Fonden deltager i finansieringen af foranstaltninger vedrørende

- a) erhvervsuddannelse og erhvervsvejledning,
- b) ansættelse af arbejdskraft og løntilskud,
- c) genetablering samt socio-erhvervs-mæssig integrering i forbindelse med geografisk bevægelighed,
- d) teknisk bistand og rådgivning med henblik på oprettelse af nye arbejdspladser.

##### Artikel 2

1. Fonden yder tilskud til foranstaltninger, der gennemføres af organer af såvel offentligretlig som privatretlig karakter.

2. De pågældende medlemsstater garanterer en forsvarlig gennemførelse af foranstaltningerne. Denne bestemmelse gælder dog ikke for foranstaltninger, for hvilke fonden dækker samtlige tilskudsberettigede udgifter.

##### Artikel 3

1. Fonden kan yde tilskud til foranstaltninger, der gennemføres inden for rammerne af medlemsstaternes beskæftigelsespolitik. Disse foranstaltninger omfatter specielt foranstaltninger, som har til formål at forbedre beskæftigelsesmulighederne for unge og navnlig erhvervsuddannelsesforanstaltninger efter den fulde skolepligts ophør.

2. Fonden kan desuden yde tilskud til specifikke foranstaltninger, som iværksættes med det formål

- at fremme iværksættelsen af projekter af fornyende karakter i almindelighed inden for rammerne af et af Rådet vedtaget aktionsprogram, eller
- at undersøge effektiviteten af projekter, som fonden yder tilskud til, og lette udvekslingen af erfaringer.

##### Artikel 4

1. Tilskud fra fonden kan først og fremmest ydes til fremme af beskæftigelsen af unge under 25 år, og i særdeleshed unge, som har særlig ringe muligheder for at finde beskæftigelse navnlig som følge af manglende eller utilstrækkelig erhvervsuddannelse, samt unge langvarigt ledige.

2. Der kan ligeledes ydes tilskud fra fonden til fremme af beskæftigelsen for følgende personer over 25 år:

- a) personer, som er arbejdsløse, truet af arbejdsløshed eller underbeskæftigede, navnlig personer, som er langvarigt ledige;
- b) kvinder, som ønsker at genoptage et erhvervsarbejde;
- c) erhvervshæmmede, som forventes at kunne indpasses på arbejdsmarkedet;
- d) vandrede arbejdstagere, som skifter eller allerede har skiftet bopæl inden for Fællesskabet, eller som er flyttet til Fællesskabet for at udøve erhvervsarbejde, samt disses familiemedlemmer;
- e) personer, der navnlig er beskæftiget i små og mellemstore virksomheder, for hvem omskoling er nødvendiggjort af hensyn til indførelsen af ny teknologi eller en forbedring af disse virksomheders ledelsesmetoder.

3. Der kan ligeledes ydes tilskud fra fonden til personer, der skal virke som undervisere, som eksperter inden for erhvervsvejledning eller arbejdsformidling eller som udviklingskonsulenter.

##### Artikel 5

1. Med forbehold af de øvrige bestemmelser i denne artikel udgør fondens tilskud 50 % af de tilskudsberettigede udgifter; tilskuddet må dog ikke overstige det økonomiske tilskud, den pågældende medlemsstats offentlige myndigheder yder.

2. For så vidt angår foranstaltninger til fordel for beskæftigelsen i regioner med særligt alvorlige og vedvarende beskæftigelsesproblemer, som fastlagt af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, forhøjes fondens tilskud med 10 %.

3. For så vidt angår foranstaltninger iværksat i henhold til artikel 3, stk. 2, med henblik på undersøgelse af effektiviteten af de projekter, hvortil fonden yder tilskud, og på Kommissionens initiativ, dækker tilskuddet de samlede tilskudsberettigede udgifter.

4. Til bestemte kategorier af udgifter, som fastlægges af Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, ydes fondens tilskud i form af faste beløb.

5. Fondens tilskud må ikke medføre, at de samlede økonomiske tilskud overstiger de tilskudsberettigede udgifter.

#### Artikel 6

1. Kommissionen fastsætter hvert år inden den 1. maj i overensstemmelse med denne afgørelse og under hensyn til nødvendigheden af at fremme en harmonisk udvikling inden for Fællesskabet retningslinjerne for fondens forvaltning i de følgende tre regnskabsår med henblik på fastlæggelsen af, hvilke foranstaltninger der svarer til den af Rådet fastsatte fællesskabsprioritering, og navnlig til handlingsprogrammerne inden for beskæftigelse og erhvervsuddannelse.

2. Kommissionen underretter Europa-Parlamentet og Rådet om disse retningslinjer, der udarbejdes i snævert samråd med medlemsstaterne og under hensyn til eventuelle synspunkter udtrykt af Europa-Parlamentet, og offentliggør dem i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 7

1. De bevillinger, der afsættes med henblik på tilskud fra fonden til foranstaltninger til fordel for de i artikel 4, stk. 1, omhandlede unge, må ikke årligt udgøre mindre end 75 % af de samlede disponible bevillinger.

2. De bevillinger, der afsættes med henblik på tilskud fra fonden til specifikke aktioner omhandlet i artikel 3, stk. 2, må ikke årligt overstige 5 % af de samlede disponible bevillinger.

3. 40 % af de samlede disponible bevillinger til de i artikel 3, stk. 1, omhandlede foranstaltninger er bestemt til foranstaltninger, som er tilskudsberettiget

og i overensstemmelse med retningslinjerne for fondens forvaltning, og som gennemføres med henblik på at fremme beskæftigelsen i Grønland, Grækenland, de franske oversøiske departementer, Irland, Mezzogiorno og Nordirland. De resterende bevillinger skal koncentreres om foranstaltninger til udvikling af beskæftigelsen i de øvrige områder med høj og langvarig arbejdsløshed og/eller under industriel og sektoriel strukturomlægning.

#### Artikel 8

De i artikel 125 i traktaten fastsatte tilskud ydes ikke længere.

#### Artikel 9

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Afgørelse 71/66/EØF ophæves. Denne afgørelse samt de afgørelser, der er truffet i henhold til dens artikel 4, finder fortsat anvendelse på foranstaltninger, for hvilke der er indgivet ansøgning før den 1. oktober 1983.

3. Kommissionen fastsætter første gang retningslinjerne for forvaltningen af fonden inden den 1. december 1983.

#### Artikel 10

Rådet tager nærværende afgørelse op til revision senest den 31. december 1988. I givet fald skal den ændres på grundlag af en fornyet udtalelse fra Kommissionen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. oktober 1983.

*På Rådets vegne*

G. VARFIS

*Formand*

**BILAG****ERKLÆRINGER TIL OPTAGELSE I MØDEPROTOKOLLEN****Erklæring ad artikel 3, stk. 2**

•Kommissionen erklærer, at den vil fortsætte som hidtil med at fremme foranstaltninger vedrørende omlægning og nedsættelse af arbejdstiden, som også vil kunne omfattes af foranstaltningerne i artikel 3, stk. 2.

Endvidere vil Kommissionen undersøge muligheden for at anvende artikel 3, stk. 2, med det sigte at opretholde indkomsten for de arbejdstagere, der berøres af stukturomlægning og omstilling, og den vil aflægge beretning til Rådet på en senere samling.

**Erklæring ad artikel 3, stk. 2, første led**

•Projekter, der hidrører fra Rådets resolutioner i spørgsmål, som hører under fondens kompetence, kan kun få tilskud fra denne, såfremt de opfylder de kriterier for modtagelse af støtte, der er omhandlet i bestemmelserne om fondens opgaver og virksomhed.

**Erklæring ad artikel 4**

•Kommissionen gør under henvisning til, at antallet af statsborgere i tredjelande, der modtager støtte fra fonden, er temmelig begrænset, opmærksom på, at der påhviler de lande, som giver vandrede arbejdstagere ophold, en betydelig byrde med hensyn til de pågældendes integrering i samfundet.

**Erklæring ad artikel 4, stk. 3**

•Kommissionen erklærer, at tilskud fra fonden i henhold til dette stykke til uddannelse af eksperter inden for arbejdsformidling, med udelukkelse af enhver deltagelse i aflønningen af offentligt ansatte, skal ydes, når styringsfunktionerne vedrørende arbejdsmarkedet bør forbedres.

**Erklæring ad artikel 5, stk. 1**

•Rådet erklærer, at organer, der arbejder med gevinst for øje, skal afholde mindst 10 % af de tilskudsberettigede udgifter i forbindelse med de foranstaltninger, hvortil de modtager tilskud fra fonden. Overholdelsen af dette princip kontrolleres ved udbetalingen af restbeløbet.

**Erklæring af artikel 6**

•Rådet og Kommissionen erklærer, at man bør være særlig opmærksom på beskæftigelsesfremmende foranstaltninger i områder med usædvanlig høj arbejdsløshed i forhold til landsgennemsnittet.

**Erklæringer ad artikel 7**

•Rådet opfordrer Kommissionen til at fortsætte sine undersøgelser med henblik på at finde en pålidelig statistisk mekanisme under hensyn til bl.a. kriteriet: BNP pr. indbygger og at forelægge forslag herom inden den 1. juli 1984, således at Rådet kan træffe afgørelse inden den 31. december 1984.

•Kommissionen erklærer, at den anser de i denne artikel omhandlede bevillinger for forpligtelsesbevillinger.

## RÅDETS AFGØRELSE

af 17. oktober 1983

om vedtægten for Udvalget for Den europæiske Socialfond

(83/517/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 124 og 153,

under henvisning til udkast forelagt af Kommissionen<sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EØF) nr. 2950/83<sup>(4)</sup> fastlægges de nye bestemmelser for forvaltningen af Den europæiske Socialfond i overensstemmelse med den definition af fondens opgaver, der er indeholdt i afgørelse 83/516/EØF<sup>(5)</sup>;

der er behov for at ændre vedtægten for fondsudvalget i overensstemmelse med de nye bestemmelser for forvaltning af fonden;

med henblik på at skabe større klarhed og retlig sikkerhed bør Rådets afgørelse af 25. august 1960 om vedtægten for Udvalget for Den europæiske Socialfond<sup>(6)</sup>, senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1979, erstattes af en ny afgørelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Udvalget afgiver udtalelse om
  - a) forslag og udkast vedrørende bestemmelserne om fondens opgaver og arbejdsmåde,
  - b) afgørelser om gennemførelse af bestemmelserne vedrørende fondens opgaver og arbejdsmåde,
  - c) retningslinjerne for forvaltningen af fonden,
  - d) det foreløbige forslag til budget for fonden,
  - e) ansøgningerne om tilskud fra fonden.
2. Udvalget kan på eget initiativ udtale sig over for Kommissionen om ethvert spørgsmål, som vedrører fondens opgaver og arbejdsmåde.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 308 af 25. 11. 1982, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 161 af 20. 6. 1983, s. 51.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 124 af 9. 5. 1983, s. 4.

<sup>(4)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

<sup>(5)</sup> Se side 38 i denne Tidende.

<sup>(6)</sup> EFT nr. 56 af 31. 8. 1960, s. 1201/60.

*Artikel 2*

Udvalget har et medlem af Kommissionen som formand. Det består af følgende repræsentanter fra hver af medlemsstaterne: To regeringsrepræsentanter, to repræsentanter for arbejdstagernes organisationer og to repræsentanter for arbejdsgivernes organisationer.

*Artikel 3*

1. For hver medlemsstat udnævnes der en suppleant for hver af de i artikel 2 nævnte kategorier.
2. Såfremt det ene eller begge medlemmer er fraværende, deltager suppleanten som fuldt berettiget i drøftelserne.

*Artikel 4*

1. Medlemmernes og suppleanternes mandat løber i to år og kan fornyes.
2. Efter udløbet af mandatperioden fortsætter medlemmerne og suppleanterne med at udøve deres mandat, indtil afløsning eller genudnævnelse finder sted.

*Artikel 5*

1. Kun statsborgere i medlemsstaterne kan udnævnes til medlemmer eller suppleanter.
2. Medlemmer eller suppleanter kan ikke samtidig være medlem af en institution i De europæiske Fællesskaber eller af Det økonomiske og sociale Udvalg eller tjenestemand ved De europæiske Fællesskaber.

*Artikel 6*

1. Medlemmer og suppleanter udnævnes af Rådet. Rådet skal ved udvalgets sammensætning sikre en ligelig repræsentation af de forskellige grupper, som kommer i betragtning.
2. Fortegnelsen over medlemmer og suppleanter offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 7*

Såfremt et medlem eller en suppleant afgår ved døden, træder tilbage eller ikke længere opfylder betingelserne for udøvelsen af sit mandat, udnævnes der for resten af mandatperioden et nyt medlem eller en ny suppleant i henhold til fremgangsmåden i artikel 6.

*Artikel 8*

Det kommissionsmedlem, der beklæder formandsposten, kan delegere denne funktion til en højtstående tjenestemand ved Kommissionen.

*Artikel 9*

1. Udvalget indkaldes af formanden, enten på dennes initiativ, eller når en tredjedel af medlemmerne anmoder herom.

2. I mødeindkaldelsen opstiller formanden en liste over de spørgsmål, der skal behandles. Udvalget kan træffe beslutning om at behandle andre spørgsmål, der hører under dets kompetence.

3. Udvalgets møder er ikke offentlige.

*Artikel 10*

Udvalgets beslutninger træffes med absolut flertal af de gyldigt afgivne stemmer.

*Artikel 11*

På forslag fra formanden kan udvalget foretage høring af sagkyndige.

*Artikel 12*

Udvalget giver Kommissionen et resumé af de udtalelser, det har afgivet; også mindretalstilkendegivelser nævnes i resuméet.

*Artikel 13*

1. I hastende tilfælde kan Kommissionen foretage høring af udvalget gennem skriftlig procedure, såfremt den pågældende sag egner sig til behandling ifølge denne fremgangsmåde. Udvalget får omgående besked om medlemmernes udtalelser.

2. Såfremt en tredjedel af udvalgets medlemmer anmoder om det, suspenderes den skriftlige procedure, og formanden indkalder omgående udvalget.

*Artikel 14*

Såfremt Kommissionen træffer en afgørelse, der afviger fra udvalgets udtalelse, underretter den inden 40 dage udvalget om grundene hertil.

*Artikel 15*

Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om de væsentligste aspekter af Fællesskabets økonomiske og sociale politik.

*Artikel 16*

Udvalgets sekretariatsforretninger varetages af Kommissionens tjenestegrene. Kommissionen stiller de nødvendige lokaler og midler til rådighed for udvalget.

*Artikel 17*

1. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.
2. Forretningsordenen godkendes af Rådet efter udtalelse fra Kommissionen.

*Artikel 18*

Rådets afgørelse af 25. august 1960 om vedtægten for Den europæiske Socialfond ophæves.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. oktober 1983.

*På Rådets vegne*

G. VARFIS

*Formand*

*BILAG***ERKLÆRING TIL OPTAGELSE I MØDEPROTOKOLLEN****Erklæring fra Rådet**

•Rådet fastslår, at medlemsstaterne inden for rammerne af deres nationale regler og praksis, når dette viser sig hensigtsmæssigt, bestræber sig på at inddrage arbejdsmarkedets parter i behandlingen af de problemer, som visse anmodninger om tilskud fra fonden kan give anledning til.◄

---

